

104/2011

## BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERE

---

Készült a 2011. május 4. napján tartandó képviselő-testületi ülésre.

**Tárgy:** Javaslat a XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.  
2011. évi üzleti tervének elfogadására

### **Tisztelt Képviselő-testület!**

A Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat egyszemélyes tulajdonában álló XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. (Cg. 01-09-922284, székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1., képviseli: Malata Gyula) (a továbbiakban: Kft.) ügyvezetője elkészítette a Kft. 2011. évi üzleti tervét. (1. sz. melléklet)

A 2011. évi üzleti terv tartalmazza a Kft. reálisan tervezhető bevételeit és működéssel és a Kertvárosi Kártyával kapcsolatosan felmerülő kiadásokat. A működési kiadások fedezetét az Önkormányzat 473/2010 (XII.8) számú határozatával, és az annak alapján 2011. január 05-én módosított megbízási szerződéssel biztosítja a Kft. részére. A Sashalmi városközpont Komplex Rehabilitációjával összefüggő promóciós feladatokat a Kft. idén is folytatja, az ennek alapjául szolgáló szerződés határidejét a Képviselő-testület a 183/2011.(IV.13.) határozattal módosította 2011. szeptember 30-ra.

A Kertvárosi Kártya bevezetésével kapcsolatos feladatokat a XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. látja el 2011. évben.

2010. évben a promóciós szerződés egyik elemeként a Társaság közreműködésében kivitelezett információs pavilon értékcsökkenése nagymértékű többletkiadást jelent, amely feltehetőleg a következő évekre is nagyságrendileg fennmarad. Ez az amortizációból eredő tétel bár pénzforgalommal nem jár, azonban számviteli szempontból ráfordításként kell kezelni, ezáltal kedvezőtlenül befolyásolja a Kft. 2011. évi üzleti tervét. A 2011. évre elkészített üzleti tervben kimutatott negatív eredmény csak ebből ered, és nem igényel pénzügyi fedezetet.

Fentiek alapján javaslom, hogy a Városfejlesztő Kft. 2011. évi üzleti tervének elfogadását.

A Felügyelő Bizottság 2010. április 26-át követően tárgyalja a Kft. 2011. évi üzleti tervét, melyről a kivonat a Képviselő-testületi ülésen kiosztásra kerül. Az üzleti tervet a könyvvizsgáló véleményezte, elfogadásra alkalmasnak találta. (2. sz. melléklet)

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megtárgyalására, és a határozati javaslat elfogadására.

**Határozati javaslat:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. (Cg.: 01-09-922284, székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1., képviseli: Malata Gyula) 2011. évi üzleti tervét elfogadja.

Határidő: 2011. május 4.

Felelős: Kovács Péter polgármester

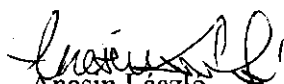
(elfogadása minősített szótöbbséget igényel az SZMSZ 18. § (2) bek. m/ pontja alapján)

Budapest, 2011. április 20.



Kovács Péter  
polgármester

Láttam:



Áncsin László  
jegyző

**Tárgyalja: Gazdasági és Pénzügyi Bizottság**

Mellékletek:

1. sz. Üzleti Terv
2. sz. Könyvvizsgálói vélemény

**XVI. kerületi Városfejlesztő  
Korlátolt Felelősségű Társaság**

**2011. évi üzleti terv**

**Budapest, 2011. április 4.**

## 1. Alapadatok

- Cégbíróági bejegyzés időpontja: 2009. 09. 03.
- Társaság rövidített neve: XVI. kerületi Városfejlesztő Kft
- Társaság székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1.
- Társaság törzstőkéje: 3.000.000 Ft, azaz; Hárommillió forint
- Cégbejegyzés száma: Cg.01-09-922284
- Cégjegyzésre jogosult: Malata Gyula
- Társaság adószáma: 14836002-2-42
- Társaság statisztikai számjele: 14836002-4110-113-01
- A társaság pénzforgalmi jelzőszáma: 11716008-20192552-00000000
- Társaság fő tevékenysége: 41.10'08 Épületépítési projekt szervezése
- Társaság könyvvizsgálója: Sághy Andrásné
- Társaság Felügyelő Bizottságának elnöke és tagjai:
  - Kovács Raymund
  - Abonyi János
  - Gilyén Ince

## Előzmények

A XVI. kerületi Önkormányzat a 18/2009 (VI. 1) számú rendeletével létrehozta a XVI. Kerületi Városfejlesztő Kft-t. A Városfejlesztő Kft alaptevékenysége az alapító okiratban került meghatározásra.

A Városfejlesztő Kft. működésének két alapvető célja van:

- Elősegítse Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat kötelező és önként vállalt önkormányzati feladatainak ellátását a közcélok minél hatékonyabb megvalósulását
- A Kerületi IVS-ben meghatározott Akcióterületi Tervben definiált fejlesztési feladatokat lássa el, különös tekintettel az Európai Unió társfinanszírozásában megvalósuló Sashalmi Piac fejlesztésében való közreműködésre.

A Társaság által elvégzendő legfontosabb feladatokat a tulajdonos XVI. kerületi Önkormányzat és a Társaság 2009 év október 1-én kelt megbízási szerződésben előre meghatározta, és a finanszírozást is szerződésben rögzítette.

### **Jelenlegi megbízási szerződés**

A korábbi szerződést az Önkormányzat 473/2010 (XII.8) számú határozatával, és az annak alapján 2011. január 05-én létrejött megbízási szerződéssel módosította. A 2011-es évre továbbra is biztosította a 300.000.- +Áfa összeget a 2009-es szerződés 2.3, és 2.4-pontjában meghatározott feladatok végrehajtásáért.

Ezen felül további 600.000.- +Áfa forrást határozott meg a Sashalom városközpont komplex rehabilitációja (KMOP-5.2.2/B-2f-2009-0003) pályázatban foglaltak végrehajtásával összefüggő tevékenységért.

A fentiek alapján a jelenlegi megbízási szerződéssel a Városfejlesztő működésére a tulajdonos Önkormányzat által biztosított források  $900.000.- + \text{Áfa} \times 12 \text{ hó} = 10.800.000.- + \text{Áfa}$ .

### **Promóciós Szerződés**

A tulajdonos Önkormányzat, és a Városfejlesztő Kft 2010. április 15-én megbízási szerződést kötött, amely szerint az Önkormányzat megbízta a Városfejlesztő Kft-t a Sashalom városközpont komplex rehabilitációjának végrehajtásához kapcsolódó átfogó promóciós tevékenység elvégzésével. A promóciós szerződés határidejének módosítása a projekt befejezéséhez igazodóan a 2011. április 13-i Képviselő-testületi ülésen elfogadásra került. A promóciós szerződés III/1 a-d pontjaiban meghatározott feladatok elvégzéséért a Városfejlesztő Kft összességében 34.730.000.-+Áfa megbízási díjra jogosult, melynek nagy részét a Kft. 2010. évben teljesítette.

A promóciós szerződés végrehajtása jelenleg is folyamatban van, a hátralevő feladatok értéke 14.380.000.-+Áfa, melyet az elvégzett munkák teljesítése alapján biztosít az Önkormányzat a 2011-es évben.

### **Kerületi Kártya**

A kerületi kártya előkészítése folyamatban van, a készülő előterjesztést áttekintve világos feladatok kerültek meghatározásra. A feladatok ellátására a Városfejlesztő Kft. személyzeti, és eszközbővítést is végrehajt.

A kártya kibocsátással kapcsolatos feladatok forrásigénye 8.000.000.-+ÁFA, mely a megszülető döntésnek megfelelően kerül felhasználásra

### **Piac információs pavilon**

A tavalyi évben a promóciós szerződés egyik elemeként a Társaság közreműködésében kivitelezett információs pavilon 2011-es évre várható értékcsökkenése 1 972 500.-többletkiadást jelent, amely feltehetőleg a következő évekre is nagyságrendileg fennmarad.

Ez az amortizációból eredő tétel bár pénzforgalommal nem jár, azonban számviteli szempontból ráfordításként kell kezelni, ezáltal kedvezőtlenül befolyásolja a Kft. 2011. évi üzleti tervét. A 2011. évre elkészített üzleti tervben kimutatott negatív eredmény csak ebből ered, és nem igényel pénzügyi fedezetet.

# Várható költségvetés

adatok E Ft-ban.

Tétel-szám	A tétel megnevezése	Tárgyév
I.	Értékesítés nettó árbevétele	33 180
II.	Aktivált saját teljesítmények értéke	-
III.	Egyéb bevételek	-
	III. sorból: visszairt értékvesztés	
IV.	Anyagjellegű ráfordítások	20 110
V.	Személyi jellegű ráfordítások	11 111
VI.	Értékcsökkenési leírás	2 603
VII.	Egyéb ráfordítások	376
	VII. sorból: értékvesztés	
A.	ÜZEMI (ÜZLETI) TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE (I.±II.+III.-IV.-V.-VI.-VII.)	-1 020
VIII.	Pénzügyi műveletek bevételei	-
IX.	Pénzügyi műveletek ráfordításai	
B.	PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VIII.-IX.)	-
C.	SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (±A.±B.)	-1 020
X.	Rendkívüli bevételek	
XI.	Rendkívüli ráfordítások	
D.	RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (X.-XI.)	-
E.	ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (±C.±D.)	-1 020
XII.	Adófizetési kötelezettség	-
F.	ADÓZOTT EREDMÉNY (±E. -XII.)	-1 020
G.	MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	-1 020

**A költségek főbb tételei:**

- **20 110 E Ft** anyagjellegű ráfordításai között
  1. **209 E Ft** anyagköltség úgy, mint:
    - 64 E Ft irodaszer,
    - 28 E Ft áram költség,
    - 25 E Ft fűtés költség,
    - 52 E Ft karbantartásra, tintasugaras nyomtató patronjaira
    - 40 E Ft takarítóeszközökre és szerekre
  2. **19 821 E Ft** igénybevett szolgáltatás úgy, mint:
    - 120 E Ft irodabérlés
    - 377 E Ft Kertváros Kártyával kapcsolatos egyéb költségek
    - 14 380 E Ft Sashalmi Vk. Promóciós tevékenysége
    - 3 850 E Ft Kertváros Kártya bevezetésének költségei
      - 1 500 E Ft kártya
      - 500 E Ft irodai fejlesztés
      - 1 000 E Ft hirdetések
      - 450 E Ft elfogadó helyek
      - 300 E Ft grafikai feladatok
      - 100 E Ft hirdetés önkormányzati újságban
    - 194 E Ft posta, telefon, internet költség
    - 900 E Ft könyvvizsgáló, könyvelő költség
  3. **80 E Ft egyéb szolgáltatás**
    - 80 E Ft bankköltség
- **11 111 E Ft** személyi jellegű ráfordítások között
  - 8 647 E Ft 3 alkalmazott és 3 felügyelő bizottsági tag költsége
  - 2 464 E Ft bérek után fizetendő járulékok
- **376 E Ft** egyéb ráfordításban a helyi iparüzési adó szerepel.

**Beruházás:** 2011. évben a Kertvárosi kártyához kapcsolódóan kíván a Kft. 1 650 E Ft értékben beruházni (színes kártyanyomtató, kártyaleolvasók, szerver számítógép). Ezen beruházási tételeknek csak az értékcsökkenése jár eredményhatással.

A Városfejlesztő Kft jelenleg 2+1 alkalmazottat foglalkoztat, székhelye a Sashalmi Piac Kft által biztosított irodahelyiség.

Az alaptevékenység negatív eredménye a fent említett információs pavilon értékcsökkenési leírásának elszámolása miatt keletkezik.

Jelen üzleti terv nem tartalmaz az alapvető működés fenntartásán túli tevékenység megvalósítására forrásokat, de ilyen alapítói igény esetén, a források biztosítása mellett, lehetőség van a tevékenység bővítésére.

A Városfejlesztő a 2011-es évben kész arra, hogy a felügyeleti szerveinek döntéseit maradéktalanul végrehajtsa, és az alapító okiratában lefektetetteknek megfelelően szolgálja a kerület érdekeit.

Budapest, 2011. április 4.

  
Malata Gyula

Ügyvezető igazgató

**XVI. kerületi  
Városfejlesztő Kft.**  
1163 Budapest, Sashalmi tér 1.  
Asz.: 14836002-2-42  
1.

**S.A.M. Vitel**

Könyvszakértő és Tanácsadó BT  
Cégjegyzékszám: 01-06-514474

Cím: 1122. Bp. Moszkva tér 16.

Adószám: 29065761-2-43

Bankszámlaszám: 11996224-06070812-20000001

## **Könyvvizsgálói vélemény**

**a**

**XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. (1163 Budapest, Sashalmi tér 1.)**

**2011. év üzleti tervéről**

A társaság 2010. április 19-én rendelkezésemre bocsájtotta a 2011. évi üzleti tervét abból a célból, hogy az abban szereplő bevételeket és kiadásokat, valamint az üzleti terv koherenciáját ellenőrizzem.

Az üzleti tervet, az alábbi adatokkal

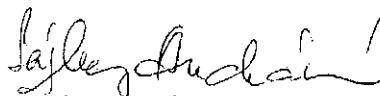
33.180 eFt bevétellel

34.200 eFt ráfordítással

-1.020 eFt adózás előtti eredménnyel

koherensnek tartom.

Budapest, 2011. április 19.



Sággy Andrásné

Kamarai tag könyvvizsgáló

Kamarai bejegyzési szám: 001320



104/2011

**BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT**

**XVI. Kerületi Városfejlesztő Kft.**

**K I V O N A T**

Amely készült a XVI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalában, 2011. április 27. napján 10 órakor a XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. Felügyelő Bizottsága üléséről.

**1/2011. (IV. 27.) FB hat.:** A XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. Felügyelő Bizottsága úgy határoz, hogy javasolja a Képviselő-testület számára hogy a XVI. Kerületi Városfejlesztő Kft. (Cg.: 01-09-922284, székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1., képviseli: Malata Gyula) 2010. évi 11 185 E Ft-os adózott eredménye a Kft.-nél maradjon, és ez az összeg átvezetésre kerüljön az Eredménytartalékba.  
(3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Felelős: Kovács Raymund FB elnök

**2/2011. (IV. 27.) FB hat.:** A XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. Felügyelő Bizottsága úgy határoz, hogy a Képviselő-testület, mint a tulajdonosi jogok gyakorlója számára, a XVI. Kerületi Városfejlesztő Kft. (Cg.: 01-09-922284, székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1., képviseli: Malata Gyula) 2010. évi egyszerűsített éves beszámolóját – figyelembe véve a könyvvizsgálói jelentést – elfogadásra javasolja.  
(3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Felelős: Kovács Raymund FB elnök

**3/2011. (IV. 27.) FB hat.:** A XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. Felügyelő Bizottsága úgy határoz, hogy a Képviselő-testület, mint a tulajdonosi jogok gyakorlója számára elfogadásra javasolja a XVI. Kerületi Városfejlesztő Kft. (Cg.: 01-09-922284, székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1., képviseli: Malata Gyula) 2011. évi üzleti tervét.  
(3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Felelős: Kovács Raymund FB elnök

**K. m. f.**



Kovács Raymund  
XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.  
Felügyelő Bizottságának elnöke

104/2011

## ELŐZETES KIVONAT

a 2011. május 3-án (kedden) a Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Pénzügyi Bizottsága 7. számú ülésén készült jegyzőkönyvből

**NAPIREND: 6.** Javaslat a XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. 2011. évi üzleti tervének elfogadására

Előterjesztő: Kovács Péter polgármester

Előadó: Szatmáry László a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság elnöke

### HATÁROZAT:

#### 165/2011. (V.3.) GPB

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Pénzügyi Bizottsága az alábbi határozati javaslatot a Képviselő-testületnek elfogadásra javasolja:

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselőtestülete a XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. (Cg.: 01-09-922284, székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1., képviseli: Malata Gyula) 2011. évi üzleti tervét elfogadja.

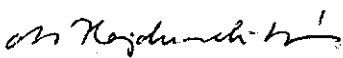
Határidő: 2011. május 4-i Kt ülés

Felelős: Szatmáry László a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság elnöke  
( 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

kmf.

Szatmáry László sk.  
Gazdasági és Pénzügyi Bizottság elnöke

A kivonat hitelül:

  
Dr. Hajducsek-Láposi Enikő  
Gazdálkodási Ügyosztályvezető  
Budapest, 2011. május 4.

